

L'élaboration d'un cours de français sur objectifs universitaires, étapes à suivre et compétences visées.

إعداد درس في اللغة الفرنسية لأغراض جامعية، الخطوات الواجب اتباعها والمهارات المستهدفة

The design of a French module for specific purposes of a university course; the steps to follow and the targeted skills.

Amina BEGHDAI¹ *

Djamel Kadik²

1 Université Yahia Fares, Algérie, amina.beghdadi@gmail.com

2 Université Yahia Fares, Algérie, djamelkadik@gmail.com

Date de publication 26/04/2024 Date de réception 05/05/2024 Date d'acceptation 01/06/2024

Résumé:

Les cours de français sur objectifs universitaires sont nécessaires pour répondre aux besoins et aux exigences particulières des étudiants dans des contextes spécifiques préalablement définis. La conception d'un cours de français sur objectifs universitaires s'avère pour les étudiants de spécialité, nécessaire et primordiale afin d'éviter l'échec dû à une incompréhension d'un savoir lié à une discipline, cela est indépendant de la spécialité et mais est plus en relation avec la langue qui demeure non maîtrisée par les étudiants.

Ce présent document vise à présenter les étapes à suivre pour l'élaboration d'un cours de FOU, mais aussi les compétences langagières à développer chez les apprenants à travers ce cours, pour acquérir un lexique de spécialité, ainsi que d'autres aptitudes et habilités qu'ils exploitables pour la compréhension de leurs cours et dans leurs pratiques universitaires.

Mots-clés: FOU, enseignement supérieur, analyse des besoins, conception d'un cours, compétences langagières.

ملخص:

تعتبر دورات اللغة الفرنسية لأغراض جامعية ضرورة لتلبية الاحتياجات المحددة للطلبة في المواقف المستهدفة المحددة مسبقاً. إن تصميم درس في اللغة الفرنسية لأغراض جامعية حول أهداف الجامعة أمر ضروري لطلبة التخصص لتجنب الرسوب الناتج عن سوء فهم المفاهيم والدروس، ليس بسبب التخصص ولكن بسبب اللغة التي لا يتقنها الطلاب.

يهدف هذا العمل إلى تقديم الخطوات الواجب إتباعها لتطوير دروس باللغة الفرنسية لأغراض جامعية، كذلك المهارات اللغوية التي سيتم تطويرها لدى الطلاب لاكتساب مرادفات التخصص وكفاءات أخرى التي يمكنهم استخدامها لفهم المحاضرات و الدروس في ضل ممارستهم الجامعية.

الكلمات المفتاحية: الفرنسية لأغراض جامعية، التعليم العالي، تحليل الاحتياجات، تصميم الدروس، الكفاءات اللغوية

* Corresponding Author **Amina BEGHDAI**

Abstract:

French lessons for specific purposes, which are a part of the university curriculum, are playing a significant role to meet the specific needs of learners in predefined targeted situations. For a better understanding of their lessons in the field, the learners need to attend the module of French which is related to their university course. Therefore, designing French lessons related to the specific purposes of the course is necessary in order to avoid failure caused by the misunderstanding of the concepts and not because of the non-mastery of the language by the students. This study aims to demonstrate the steps that should be followed for the design of the French module for specific purposes of a university course.

Keywords: French module for specific purposes ; higher education ; needs' analysis ; lesson design ; language skills ; learning process

1. Introduction:

La communication entre enseignants et étudiants dans le milieu universitaire est d'une importance majeure dans la réussite et l'aboutissement de la tâche d'enseignement/apprentissage, l'université algérienne est un exemple qui devrait illustrer les pratiques réelles et effectives des apprenants dans des situations communicationnelles qui exigent le recours à une langue de spécialité.

La langue par laquelle les spécialités scientifiques et techniques sont enseignées en Algérie est le français, C'est pourquoi la linguistique en tant que discipline, a déplacé son attention de la simple description de la structure superficielle de la langue vers l'exploration de son utilisation dans des situations de communication assurément authentique. Dans ce sens, l'objectif traditionnel de l'apprentissage du français n'est pas adapté au contexte de l'enseignement supérieur, c'est pour cela que réfléchir à élaborer un cours de français adéquat avec les situations de communications cibles étudiants devient capital.

2. Fou en quelques mots :

Le français sur objectifs universitaires est une branche du français sur objectif spécifique, ce dernier se caractérise par la multiplicité de son public, or le FOU a pour public les étudiants universitaires, des étudiants préalablement élèves, qui passent d'un enseignement de français à un enseignement en français, la langue française qui reposait sur les règles grammaticales devient un outil qui véhicule un savoir, un enseignement universitaire scientifique.

Les cours de FOU sont conçus pour mener à bien la compréhension des discours universitaires, il s'agit d'aider les étudiants à mieux appréhender leurs cours magistraux en les amenant à maîtriser son enchaînement discursif, de leur faire apprendre le lexique de spécialité dont ils seront affrontés lors de leur CM, mais aussi les compétences scripturales et bien évidemment, langagières qui leur permettent de réaliser correctement leurs écrits universitaires (examens) et des exposés.

Le FOU, tout comme le FOS ont des objectifs ciblés et un public spécialisé, sauf que le but majeur du FOU tend essentiellement vers l'acquisition d'une compétence dite universitaire.

3. Pour une conception d'un cours de FOU :

Le processus se décompose en cinq étapes. Il débute par une demande de formation généralement institutionnelle, à partir de laquelle une analyse des besoins est élaborée. Une fois cette analyse effectuée, le concepteur commence à collecter des données qui serviront à construire le programme de formation linguistique. Ces données authentiques doivent ensuite être analysées et traitées pour être transformées en supports d'enseignement, qui constitueront la base des activités en classe.

3.1 La problématique du manque de formation :

Celui qui fera cette constatation est l'enseignant d'un module de spécialité, qui verra que ses étudiants sont dans la difficulté d'assimiler leurs cours, des difficultés qui ne sont pas liées à la spécialité elle-même mais à sa terminologie, cette dernière méconnue des étudiants, qui ont reçu antérieurement des cours de français à orientation générale.

Ce constat poussera l'enseignant et les étudiants à demander un renforcement linguistique spécifique en vue de rendre les cours programmés dans chaque spécialité, facile à comprendre.

3.2 La formation pour une meilleure appréhension des besoins :

Au vue de ce qui a été développé précédemment, les étudiants des filières scientifiques et techniques expriment un besoin plus que nécessaire de bénéficier d'un programme de français de spécialité. Cela demeure important dans leur cursus dans la mesure où les cours sont facilement abordés et assimilés. Il restera à leur institution de se charger des les écouter et de leur trouver des solutions pour faire face à ce problème, de là vient la mission du concepteur du programme FOU, qui commencera par identifier les besoins de son public, en cherchant à connaître tout d'abord le programme spécifique de la spécialité donnée ainsi que le type de situation d'enseignement qu'il exige, il saura par la suite le type mais aussi les situations de communication, qu'elles soient à l'université ou dans un milieu professionnel, que les étudiants connaîtront pour pouvoir élaborer des activités pédagogiques en adéquation avec les situations en question.

3.3 L'analyse des besoins :

« L'analyse des besoins, n'est pas une recherche achevée une fois pour toutes à partir d'un instant dans la démarche de conception de la formation. Il est préférable de la considérer comme évolutive... »¹

En examinons ces propos, il convient de dire que l'analyse des besoins ne peut être considérée comme un produit fini, mais elle constitue une progression en vue de la

¹ C.PARPTTE, J-M.MANGIANTE, *Le Français sur objectif spécifique : de l'analyse des besoins à l'élaboration d'un cours*, Hachette, 2004, p.24

conception du programme FOU, c'est pour cette raison qu'elle doit avoir un caractère ciblé. En effet, les besoins langagiers des apprenants en FOU diffèrent d'une spécialité à une autre, et dans certains cas, même dans la même spécialité les besoins diffèrent en fonction des modules enseignés dans celle-ci, le concepteur du programme FOU se trouvera dans l'obligation d'adapter ses cours aux besoins des apprenants, les supports pédagogiques et didactiques qu'il préparera devront être en adéquation avec l'avancement de l'apprenant dans son apprentissage de la spécialité. La difficulté à laquelle sera confronté l'enseignant est au niveau de l'hétérogénéité de son public, les apprenants ne disposent pas tous du même niveau en langue, une conception ciblée et variée est donc exigée.

3.4 L'élaboration didactique :

Il s'agit de connaître « *quoi enseigner, quels apprentissages viser mais aussi et surtout comment envisager ces activités* »¹

Ce type d'élaboration d'activités didactiques vient en dernier dans le processus de la conception du programme FOU, l'enseignant doit réaliser une tâche, celle de transmettre les informations collectées et traitées lors de la précédente étape, pour ce faire il doit réfléchir à la manière qui sera en adéquation avec le niveau des apprenants. Si la planification de la dynamique en classe n'est pas bien réfléchie, tout ce qui a été fait auparavant perd une grande partie de son efficacité.²

Dans la première étape de l'élaboration didactique, l'enseignant doit se poser des questions sur les contenus qu'il va enseigner, cela dépend de la collecte des données qu'il aura fait précédemment, si cette dernière a été menée dans de bonnes conditions, ça sera facile pour l'enseignant de mettre en œuvre son action enseignante, celle-ci comprendra des activités en relation avec la langue et la communication par le biais de supports de type écrit/sonore et audiovisuel.

Après avoir conçu ses cours, l'enseignant pensera la manière qu'il adoptera pour les enseigner, surtout que son cours n'est pas seulement un cours de langue à orientation générale, mais c'est un cours de langue spécialisé adressé à un public spécifique ayant des besoins communicationnels suivant leur spécialité.

Le niveau de langue des apprenants ainsi que leurs besoins joueront un rôle majeur dans les choix méthodologiques de l'enseignant, en effet, si les étudiants devront apprendre à maîtriser le cheminement du cours magistral, l'enseignant concepteur du programme FOU devra mettre en avant l'enseignement de la compréhension orale, contrairement aux étudiants dont la tâche principale est de communiquer et de réaliser des travaux qu'ils devront présenter oralement, pour eux, l'enseignement de la production orale avec un discours spécifique s'avère primordiale.

Pour pouvoir élaborer ses cours, l'enseignant concepteur doit adopter plusieurs approches, qui lui faciliteront la mise en place des activités pédagogiques, celle-ci auront d'abord une relation avec le contexte dans lequel évoluent apprenants. Cette **approche selon le contexte** universitaire ou professionnel, aidera l'enseignant à repérer outre les différentes situations de communications, les tâches que les

¹Op cit

² C.PARPTE, J-M.MANGIANTE, *Le Français sur objectif spécifique : de l'analyse des besoins à l'élaboration d'un cours*, Hachette, 2004, p.79

apprenants devront réaliser, ceci le mènera à mieux établir son action didactique et pédagogique, si par exemple, les étudiants assisteront à des cours magistraux et devront également maîtriser une des techniques rédactionnelles les plus importantes à savoir la prise de notes. Il appartient à l'enseignant de concentrer son action autour des activités avec comme objectif les initier à cette pratique.

4. Compétences langagières et conception de cours de FOU

4.1 La compétence de la compréhension orale :

La compréhension de l'oral en tant que compétence est considérée comme le fondement de l'appréhension du savoir et de son acquisition. Un savoir transmis particulièrement par l'enseignant via le CM. La non maîtrise de cette compétence entravera entièrement ce processus de l'apprentissage et de l'enseignement universitaire, rappelons que la CO est le point de départ de toutes les autres tâches que l'étudiant doit accomplir.

Selon J-P Cuq, la compréhension de l'oral est La capacité développée suite à la mise en œuvre du processus cognitifs, permettant à l'apprenant de comprendre le sens d'un d'une communication orale. Autrement dit, percevoir un message oral est un processus mental, celui-ci requiert de l'apprenant l'identification des indices sonores, ces derniers sont indispensables afin d'accéder au sens du message donné.

Pour Bailly, La compréhension orale nécessite que l'auditeur anticipe et se prépare à recevoir le contenu d'un message en exploitant les indices disponibles tels que les éléments tonals, les fragments perçus de manière saillante et les signifiants connus. Ces indices, étant sonores, sont fugitifs et continus.¹

En effet, accéder à un sens véhiculé par un message oral exige de l'apprenant à utiliser plusieurs compétences, or il doit d'abord procéder à l'anticipation du contenu, ensuite repérer les informations via la prosodie tout en essayant de comprendre ce qui est inconnu en faisant références aux informations déjà connues.

La compréhension de l'oral stipule de l'apprenant la maîtrise du système phonologique, ainsi que tous les signes de la communication non verbale, comme les signes, les mimes, les gestes et, il doit alors se concentrer sur le discours de son interlocuteur tout en mettant en relation les facteurs extralinguistiques et les mots que celui-ci prononce.

Connaitre et maîtriser le concept de la compréhension orale permet à l'étudiant de comprendre le sens du cours magistral et prétendre ensuite à une compétence scripturale qui lui rendra possible de garder une trace écrite de ce qu'il a écouté, celle-ci est une partie intégrante de l'enseignement universitaire.

4.2 La compétence de l'expression écrite :

La pratique de l'écrit chez un étudiant en milieu universitaire est primordiale dans le sens où elle lui permet de d'enregistrer, de reproduire , de noter et de traduire ses réflexions, raisonnement, expériences et constatations. De ce sens l'étudiant

¹Bailly , D. (2001). Didactique de l'anglais : la mise en œuvre pédagogique. Tome 2. Paris: Nathan. (Coll. Perspectives didactiques).

L'élaboration d'un cours de français sur objectifs universitaires, étapes à suivre et compétences visées Amina BEGHADI

universitaire n'écrit pas seulement quand il est en examen ou en situation de prise de notes, il aura aussi à synthétiser des cours et souvent des comptes rendus de texte.

Les observations entreprises et les remarques recensées nous ont permis de D'après l'observation que nous avons pu mener, il s'avère que l'apprenant dans les filières scientifique et technique est appelé à rédiger lorsqu'il s'agit d'accomplir les tâches suivantes :

- rapports d'observation ;
- comptes-rendus d'expériences;
- description d'un dispositif expérimental;
- construction d'une synthèse sur base d'une recherche documentaire;

Les genres écrits que nous venons de citer sont des textes didactiques du moment où ils transmettent un savoir et un savoir faire, la nouveauté ici c'est qu'ils sont à caractère scientifique vu la spécialité et le module que nous avons choisi, c'est la raison pour laquelle nous allons voir quels sont les spécificités linguistiques propres à un discours scientifique et comment aider l'apprenant à maîtriser ses particularités pour mieux rédiger des textes à visée scientifique.

4.3 La compréhension de l'écrit :

Pour mieux cerner cette notion, nous nous appuyerons sur la définition de Cuq, pour qui la compréhension est :

«l'aptitude résultant de la mise en œuvre de processus cognitifs, qui permet à l'apprenant d'accéder au sens d'un texte qu'il écoute (compréhension orale) ou lit (compréhension écrite). Il faut distinguer l'écoute et la lecture, qui sont des pratiques volontaires, des processus cognitifs, largement volontaires »¹

Dans une optique cognitive, GAONAC'H et FAYOL Michel explique que l'activité de compréhension s'avère plus complexe, elle « s'envisage dans une activité de résolution de problème au cours de laquelle le lecteur construit progressivement une représentation. »²

Autrement dit, le processus de la compréhension ne demeure pas une simple activité, il ne s'agit pas de recevoir passivement des informations, car l'apprenant devra faire recours à ses capacités mentales pour accéder au sens du discours qu'il reçoit, cela stipule qu'il doit d'abord comprendre les informations dans sa langue maternelle pour pouvoir ensuite en faire un transfert en langue française.

L'écrit scientifique est un texte caractérisé par l'emploi d'un vocabulaire scientifique, la scientificité de son langage n'exclue pas le fait qu'il demeure un document utilisant un code clair, une syntaxe pas trop calée, avec des phrases agencées, structurées et cohérentes.

L'objectif de cette simplification de l'écriture scientifique, est que le texte soit assimilé sans avec fluidité par le public auquel il est destiné.

¹CUQ, J-P. Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde, paris,2003 Dancette, Parcours de traduction. Etude expérimentale du processus de compréhension, Lille, PU de Lille, 1995 , page 49

² Daniel Gaonac'h & Michel Fayol (dir.), **AIDER LES ELEVES A COMPRENDRE - DU TEXTE AU MULTIMEDIA**, Paris : Hachette éducation, 2003,page 12

4.4L'expression orale :

La compétence de l'expression de l'oral est une dimension que nous devons traiter et éclairer pour pouvoir prétendre à l'élaboration d'un cours de FOU, cette compétence langagière est bien évidemment un moyen de communication, néanmoins, les informations que nous allons présenter ci-dessous et les concepts abordés convergent tous vers l'action enseignement/apprentissage de la compétence de l'expression orale.

Au XIX^e siècle, l'enseignement de cette compétence tendait vers l'acquisition des compétences particulièrement lectures avec comme objectif l'appropriation d'une parfaite élocution, pour arriver à atteindre ces deux objectifs, un enseignement basé sur l'orthographe, la conjugaison, la grammaire et l'orthographe, cet état de fait engendre un amalgame entre deux compétences, d'une part l'écrit et de l'autre l'oral, « *Le travail sur le parler de l'élève se faisant alors en fonction de l'écrit, parole et écriture étant conçues comme faisant partie d'une même et unique langue* ». ¹

Cette conception de l'enseignement de l'oral est caractérisée par son côté scolaire, basé sur la lecture, la récitation.

Néanmoins, cette conception a connu un changement vers la fin de la première guerre mondiale, où la tâche était de pousser l'apprenant à s'exprimer oralement par le biais du débat, des exposés et des différentes discussions en classe, cependant faire maîtriser aux apprenant la compétence de l'écrit occupait une place prépondérante dans l'action de l'enseignement, ce qui laissait l'oral toujours en seconde position.

Au cours des années 1970 et dans une approche inspirée par la linguistique, l'objectif était de mettre en évidence les distinctions entre l'expression orale et écrite à chaque niveau de la langue (morphologique, syntaxique, phrastique et textuel). Ainsi, l'objectif principal était d'améliorer la compétence en écriture, en se basant sur le langage naturel des apprenant, tout en favorisant l'adaptation de leur langage oral selon les différentes situations de communication. ²

Il en découle que la perspective était d'abord d'explicitier les disparités entre l'oral et l'écrit et ceci à tous les niveaux possibles de l'étape de l'activité mais aussi celle de l'organisation langagière.

Il fallait ensuite adopter une première démarche qui estimait que l'oral était un imminent outil pour l'apprentissage, ainsi développer au mieux les compétences d'un apprenant dans l'ensemble des activités de classe liées à l'oral devenait indispensable ;

« *Dans cette perspective, les objets de recherche sont essentiellement ces pratiques orales, dont le fonctionnement est décrit avec minutie, et sur lesquelles les enseignants pourraient intervenir plus ou moins directement, pour les transformer et les rendre plus efficaces. [...], il s'agit d'un interactionnisme intersubjectif, dans la mesure où la démarche donne la priorité à la dynamique des échanges lors de l'apprentissage* ». ³

Cependant, la deuxième démarche prenait en considération d'autres dimensions du processus de l'apprentissage de l'oral qui prônait le dépassement du cadre de l'école

¹ Erard, S & Schneuwly, B. (2005). La didactique de l'oral: savoirs ou compétences? In Bronckart, J-P. Bulea, E & Pouliot, M. (Ed.). *Repenser l'enseignement des langues : comment identifier et exploiter les compétences ?* (p70). Paris: Presses Universitaires du Septentrion. (Coll. Education et didactiques)

² ibid(p71).

³ Ibid, pp 71, 72

et de se diriger vers le milieu professionnel en particulier et tous le contexte social de façon générale.

Cette approche part du postulat selon lequel enseigner l'oral signifie développer la maîtrise de diverses situations de communication publiques [...] par l'appropriation des genres correspondant à ces situations. On pourrait donc parler ici d'un interactionnisme non seulement intersubjectif, mais instrumental... »¹

l'enseignement en tant qu'action était donc basée sur la didactisation des différents supports oraux, autrement dit, si un support ne correspond pas à l'objectif défini par l'enseignant il sera transformé en tel, il fallait ensuite trouver les outils langagiers afin d'aider l'apprenant à se servir de ces différents supports.

5. Situation d'expression orale à maîtriser en contexte universitaire scientifique

D'après l'enquête que nous avons menée ainsi, nous avons pu constater que l'exposé oral occupe une place prépondérante dans l'enseignement d'une discipline scientifique universitaire, c'est le moyen par lequel nos étudiants sont appelés à communiquer des informations relatives à leur spécialité soit à leurs enseignants ou à leurs camarades. Soulignons que le débat est absent du contexte de la discipline sur lequel nous travaillons : les filières scientifiques et même techniques.

L'exercice de l'exposé permet de développer et de mettre en pratique le rôle d'expert, ce qui demande ainsi un travail considérable et sophistiqué de préparation, de prévision et de prise en considération de l'audience de la part du présentateur. « *L'intervention didactique dans le travail sur l'exposé doit donc tenir compte des dimensions communicatives, qui lui sont propres et qui visent la transmission d'un savoir à un auditoire rassemblé pour l'écouter* ».²

L'exposé est aussi « *C'est un exercice plus léger, plus varié, plus inédit. C'est une épreuve très répandue* ».³

L'exposé devient ainsi un moyen de mettre en pratique la compétence de l'expression orale, il permet de mettre en œuvre l'habileté de transmission du savoir de l'exposant vers son public, et elle permet à l'enseignant d'évaluer ses apprenants.

Ceci dit, l'exposé oral est destiné à un auditoire composé essentiellement d'apprenants et de leur enseignant visant à transmettre outre les informations, des pratiques sur un objet d'étude dans une recherche

6. Conclusion:

Parvenir à élaborer un cours de FOU exige du concepteur des compétences langagières spécifiques relatives au domaine sur lequel il travaille, il est supposé aussi suivre toutes les étapes de la conception du cours en commençant par l'analyse des besoins jusqu'à son élaboration, tout en incluant les quatre compétences langagières que chaque étudiant universitaire doit maîtriser, à savoir la compréhension orale/écrite, l'expression orale/écrite.

¹ Ibid p 72

² Dolz, J & SCHNEUWLY, B. (2014). *Pour un enseignement de l'oral. Initiation aux genres formels à l'école.* (5e éd. rev. et aug.) Paris: ESF. (Coll. Didactique du français).p 142

³ Stalloni, Y. (1987). *L'oral de culture générale.* Paris: Ellipses, p 75

7. Liste de références:**Publications**

- Bailly , D, *Didactique de l'anglais, la mise en œuvre pédagogique*, Nathan. (Coll. Perspectives didactiques), Tome 2, Paris, (2001).
- BLANCHET Philippe, *La linguistique de terrain Méthode et théorie, Une approche ethno-sociolinguistique*, Presses Universitaires de Rennes, Rennes, 2000.
- BLANCHET Philippe, MOORE Danièle et ASSELAH-RAHAL (Dir.), *Perspectives pour une didactique des langues contextualisée*, Éditions des archives contemporaines, Agence Universitaire de la Francophonie, Paris, 2008.
- CHALLE Odile, *Enseigner le français de spécialité*, Economica, Paris, 2002.
- C.PARPETTE, J-M.MANGIANTE, *Le Français sur objectif spécifique : de l'analyse des besoins à l'élaboration d'un cours*, Hachette, 2004, p.79
- COSTE Daniel, GALISSON Robert, *Dictionnaire de didactique des langues*, Hachette, Paris, 1976.
- CUQ Jean Pierre (Dir.), *Dictionnaire de didactique du français, langue étrangère et seconde*, Clé International / ASDIFLE, Paris, 2003.
- CUQ, J-P. *Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde*, Paris, 2003
- Dancette, *Parcours de traduction. Etude expérimentale du processus de compréhension*, PU de Lille, Lille, 1995 , page 49.
- Daniel Gaonac'h & Michel Fayol (dir.), *AIDER LES ELEVES A COMPRENDRE - DU TEXTE AU MULTIMEDIA*, Hachette éducation, Paris, 2003, page 12.
- Dolz, J& SCHNEUWLY, B, *Pour un enseignement de l'oral. Initiation aux genres formels à l'école*, (5e éd. rev. et aug.), (Coll. Didactique du français), Paris, 2014, p 142.
- Erard, S & Schneuwly, B, *La didactique de l'oral: savoirs ou compétences?* In Bronckart, J-P. Bulea, E & Pouliot, M. (Ed.). *Repenser l'enseignement des langues : comment identifier et exploiter les compétences ?* 2005.
- EURIN BALMET Simone, HENAO DE LEGGE Martine, *Pratiques du français scientifique*, Hachette, Paris, 1992.
- GALISSON Robert, *inventaire thématique et syntagmatique du FF*, Hachette. Paris, 1971.
- LEHMANN Denis, *Objectifs spécifiques en langue étrangère*, Hachette, Paris, 1993.
- LERAT Pierre, *Les langues spécialisées*, PUF, Paris, 1995.

Articles

- PARPETTE Chantal, « Les discours pédagogiques oraux : évolution des représentations et des pratiques didactiques », dans *Le français dans le monde, Recherches & Applications* 43, CLE International, Paris, 2008, pp.114-126.
- PUREN Christian, « La nouvelle perspective actionnelle et ses implications sur la conception des manuels de langue », dans *L'approche actionnelle dans l'enseignement des langues. Douze articles pour mieux comprendre et faire le point*, Paris, Editions Maison des Langues, pp.119 – 140.

Sites internet

- PARPETTE C., MANGIANTE J.M. (2004), « Le français sur objectif spécifique ou l'art de s'adapter » <http://lesla.univ-lyon2.fr/sites/lesla/IMG/pdf/doc-592.pdf> (consulté le 27 janvier 2022).